

〈特集「アスペクト」〉

チョネチベット語扎古録方言におけるアスペクト Aspect in the Bragkhoglung dialect of Cone Tibetan

¹鈴木 博之, ²鄒 玉霞
Hiroyuki Suzuki, Yuxia Zou

¹ 京都大学国際高等教育院
ILAS, Kyoto University
² 独立研究者
independent scholar

要旨: 本稿の目的は、特集「アスペクト」(『語学研究所論集』第15号, 2010, 東京外国語大学) における52個のアンケート項目に対するチョネチベット語扎古録方言のデータを提供することである。

Abstract: This report describes and analyses the data of the Bragkhoglung dialect of Cone Tibetan concerning the 52 phrases for the special volume of the *Journal of the Institute of Language Research* 15, which focuses on the cross-linguistic study of ‘aspect’.

DOI: <https://doi.org/10.15026/0002001040>

キーワード: アスペクト, 動詞接尾辞

Keywords: aspect, verb suffix

1. はじめに

チョネチベット語は、Tournadre and Suzuki (2023)の分類における東チベット諸語 (Eastern section) の1つに数えられる。中国の先行研究では「カム方言」に分類される。中国甘肅省甘南チベット族自治州卓尼県を主たる語域とする。本稿で記述するのは、同県扎古録郷で話される変種 (扎古録方言) で、第2著者の母語である。

本稿での記述は、両著者によるSNS (WeChat) を介したやり取りに基づく。著者間で定めた扎古録方言のチベット文字表記 (Zou and Suzuki 2022, Suzuki and Zou 2024) をもとに、漢語の調査票から扎古録方言へ訳し、それを音韻表記に戻して確認するという方法で進めた。両著者とも記述言語学の訓練を受けており、国際音声字母も理解するが、その運用に少なくない差異がある。このため、チベット文字を介した方式を採用した。調査票はすでに用意のあった漢語版を用いた。

2. データ

以下、「アスペクト」(語研論集 第15号) に関する例文に対応するチョネチベット語扎古録方言のデータを提示する。各例文について、見出しを調査票の例文形式とし、続いて(A)扎古録方言の音韻表記、(B)英語による語釈、(C)チベット文字表記 (口語を反映したつづり字)、(D)(C)の翻字 (de Nebesky-Wojkowitz 方式)、(E)例文に対する日本語訳の順で記す。必要な個所には、(E)に続いて解説を添える。



本稿の著作権は著者が保持し、クリエイティブ・コモンズ 表示 4.0 国際ライセンス(CC-BY)下に提供します。
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ja>

なお、語釈において絶対格(ABS)は人称名詞のみに標示する。動詞に語幹交替がある場合、非完了形(NPF)は標示しない。

- (1) Aさんはもう来た。

^hq̥e: ma ˈpo:-zə
 PSN arrive-AOR.STM
 སྐྱལ་མ་པོར་བྱིག
 sgrol ma por zig
 「ドマは着いた」

- (2) Aさんはもう来ている。

^hq̥e: ma ˈpo:-zə
 PSN arrive-AOR.STM
 སྐྱལ་མ་པོར་བྱིག
 sgrol ma por zig
 「ドマは着いた」

(1, 2)ともに同様の表現になる。

- (3) Aさんはまだ来っていない。

^hq̥e: ma ˈma-jo:-zə
 PSN NEG-come-AOR.STM
 སྐྱལ་མ་མ་ཡོང་བྱིག
 sgrol ma ma yong zig
 「ドマはまだ来っていない」

- (4) Aさんはまだ来ない。

^hq̥e: ma ˈmə-jo:-fi
 PSN NEG-come-STA.SEN
 སྐྱལ་མ་མི་ཡོང་ཞེ
 sgrol ma mi yong ʼe
 「ドマはまだ来ない」

(4)の文は、証拠性が「感知」で現れる。これは「ドマが来るかどうか」を視覚などで感知することで認識することになるという状況を示す。これに対し(3)では、「ドマが来る」ことが確定している中、まだ来っていないという事実を陳述する状況である。

(5) A: Aさんはなんでまだ来ないんだろう。何かあったのかな。

B: 彼の家に電話をかけてちょっと聞いてみよう。

A: ^hdø: ma 'to rə 'mə-jo:-fi 'to 'da: 'no: ^htʃi: ʃji: lə ʔə ji:-po
 PSN at the moment NEG-come-STA.SEN affair something EXST.LGINFR-SFT
 སྒོལ་མ་ད་རུང་མི་ཡོང་ལྟོ་དག་ཅིག་ཡོད་ལེ་མི་ཡོད་པོ།
 sgrol ma da rung mi yong 'e/ don dag no gcig yod le 'i yin po/
 「ドマは今のところ来ない。何か事情があるのかな」

B: k^ho: 'jo:-le 'te: hwa-zə 'dzuu-nə 'ti:-to-pa
 3SG.GEN house-DAT telephone-NDEF LV-CONJ ask-JUS-SFT
 ཁོང་ཡུམ་ལས་དེན་དཔལ་ (电话) ཟིག་ཚུགས་ནི་དྲིས་དྲ་ཟ།
 khong yum las den dpal zig rgyogs ni dris do spa/
 「彼女の家になんと電話して尋ねてみようよ」

(6) Aさんはもうすぐ来る。

^hdø: ma 'jo:-lẽ ^hnā gə
 PSN arrive-PROS.SEN
 སྒོལ་མ་ཡོང་ལན་སྒང་གི།
 sgrol ma yong lan snang gi
 「ドマはまもなく来る」

(7) 王さんが来た。

^hdø: ma 'po:-zə
 PSN arrive-AOR.STM
 སྒོལ་མ་པོར་བྱིག་
 sgrol ma por zig
 「ドマは着いた」

(7)の文は, (1, 2)と同様の表現になる。

(8) 雨だ。／雨が降ってきた。

^hnoŋ ʔbow-yə ^hna:
 sky fall.PF-PROG.SEN
 གནམ་བབས་གི་སྒང་།
 gnam babs gi snang/
 「雨が降ってきて, 今も降っている」

- (9) おととい王さんが来たよ.

ʔkʰa: nə pa ʰd̥ø: ma ʔpo:-ti
 day before yesterday PSN arrive-PFT.SEN
 ཁ་ཉིན་པ་སྒོལ་མ་པོར་དུས།
 kha nyin pa sgrol ma por dus/
 「おとといドマが着いた」

- (10) おととい王さんは来なかったよ.

ʔkʰa: nə pa ʰd̥ø: ma ʰma-jo:-ti
 day before yesterday PSN NEG-come-PFT.SEN
 ཁ་ཉིན་པ་སྒོལ་མ་མེད་དུས།
 kha nyin pa sgrol ma ma yong dus/
 「おとといドマは来なかった」

- (11) 私はあのリンゴをもう食べた.

ʼŋe: ʔku ʂʰu-te ʰt̚ʂʰe:-ta nə
 1SG.ERG apple-DEF eat.PF-PFT.EGP
 ངས་ཀུ་ཤུ་དེ་འཆས་ད་ནི།
 ngas ku shu de ʼchas da ni/
 「私はあのりんごをもう食べた」

- (12) あのリンゴは私はもう食べた.

ʔku ʂʰu-te ʼŋe: ʰt̚ʂʰe:-ta nə
 apple-DEF 1SG.ERG eat.PF-PFT.EGP
 ཀུ་ཤུ་དེ་ངས་འཆས་ད་ནི།
 ku shu de ngas ʼchas da ni/
 「私はあのりんごをもう食べた」

- (13) 私はあのリンゴをもう食べた.

ʼŋe: ʔku ʂʰu-te ʰt̚ʂʰe:-ta
 1SG.ERG apple-DEF eat.PF-PFT.EGP
 ངས་ཀུ་ཤུ་དེ་འཆས་ད།
 ngas ku shu de ʼchas da/
 「私はあのりんごを食べた」

- (14) 王さんは私のパソコンを壊した.

ʰd̥ə: ma-ʏə ʾŋe: ʰlouy lɛ: ʰt̥ʰa-ʰkə ʰt̥ʰəu-ʰtə zə
 PSN-ERG 1SG.GEN computer break-CONJ CAUS-PFT.STM
 སྒོལ་མ་འི་ངའི་སྒོལ་ཁྱེད་ཀྱི་བསྟན་པ་ཅིག
 sgrol ma 'i nga'i glog klad chag gi bcug da zig
 「ドマは私のパソコンを壊れさせた」

(14)の文は、動詞「壊れる」に使役の助動詞を用いた表現である。これはドマが物理的にパソコンを破壊したのではなく、パソコン内部が動かなくなる状況に意図せずした場面における発話である。

- (15) 私はあのリンゴをまだ食べていない.

ʾŋe: ʾto rə ʰku ʰt̥ʰu-te ʾma-ʰt̥ʰe:
 1SG.ERG at the moment apple-DEF NEG-eat.PF
 ངས་ད་ཅང་ཀུ་ཤུ་དེ་མ་འཆས།
 ngas da rung ku shu de ma 'chas/
 「私は今のところあのりんごを食べていない」

- (16) 私は今はまだリンゴを食べたくない.

ʾŋe: ʾto rə ʰku ʰt̥ʰu-te ʰt̥ʰa-ʏa ʾmə-ʰson-ʱgə
 1SG.ERG at the moment apple-DEF eat-CONJ NEG-think-STA.SEN
 ངས་ད་ཅང་ཀུ་ཤུ་དེ་འཆའ་འཁྱིལ་བསམ་གྱི།
 ngas da rung ku shu de 'cha' 'a mi bsam gi/
 「私は今のところあのりんごを食べたくない」

- (17) 彼は今そのリンゴを食べています／食べているところです.

ʰkʰe: ʰku ʰt̥ʰu-te ʰt̥ʰa-ʏə ʰna:
 3SG.ERG apple-DEF eat-PROG.SEN
 ཁོས་ཀུ་ཤུ་དེ་འཆའ་འི་སྒང་།
 khos ku shu de 'cha' 'i snang/
 「彼はあのりんごを食べているところだ」

- (18) 皆がちょうど議論していると、彼が入ってきた.

ʰku: go lo-ʏə ʾtei ʰka ʾei-ʏə də-ti ʰkʰo: ʾna:-le ʰpo:-ti
 all-ERG discuss-PROG.STM-CONJ 3SG.ABS inside-LOC arrive-PFT.SEN
 ཀུན་གྱི་འོ་གི་བྱས་ཀྱི་བྱེད་གི་འདུག་དུས་ཁོང་ནང་ལས་ཤོར་དུས།
 kun go lo gi gyas ka byed gi 'dug dus khong nang las por dus/
 「皆が議論をしているとき、彼が中へ到着した」

- (19) 私は聞いていますよ.

‘ŋe: ‘nã-^hgə ti
 1SG.ERG listen-PROG.EGP
 ངས་ཉན་གི་འདུག
 ngas nyan gi ’dug
 「私は聞いている」

- (20) 窓が開いている.

‘tʰa tsə ʔe^he-ya ^hna:
 window be open-CONT.SEN
 ཁྱི་ (窗子) གྱེ་བཞག་སྟངས།
 khra tsi phye bzhag snang/
 「窓が開いたままになっている」

- (21) 手に中国語辞典を1冊持っている.

‘la xə ‘nã-na ‘^hdza jiuʔ ʔts^hi ^hdza-zə ʔk^hi:-^hna:
 hand.GEN inside-LOC Chinese dictionary-NDEF carry-STA.SEN
 ལག་ནི་ནང་ན་རྒྱ་ཡིག་ཆེན་མཛོད་ཟིག་ཁྱེད་སྟངས།
 lag hi nang na rgya yig tshig mdzod zig khur snang/
 「手の中に漢語辞典を持ったままにいる」

- (22) 壁に水墨画が1枚掛かっている.

ʔ^hk^ha-ya ʔŋə-na ʔ^hna ri: rə mo-zə ʔka:-ya kə
 wall-GEN surface-LOC ink painting-NDEF hang-STA.STM
 མཁའ་གི་ངོ་ན་སྟག་རིས་རི་མོ་ཟིག་བཞག་སྟངས།
 mkhar gi ngo na snag ris ri mo zig bkal bzhag gi
 「壁の表面には水墨画がかかっている」

- (23) 今雪がちょうど降っています.

‘k^hɑ: ‘^mbow-ya ^hna:
 snow fall-PROG.SEN
 ཁ་འབབ་གི་སྟངས།
 kha ’bab gi snang/
 「雪がちょうど降っている」

- (24) 白熱した討論が今行われているところだ.

'tei^hka ʔ^he: 'tsa^hta ʔ^hə^hŋa 'ei-ʔə^hna:
 discussion very hot big LV-PROG.SEN
 གཤམ་ཀ་ཤེད་དཔ་ཐོང་བྱེད་གི་སང་།
 gyas ka shed dza drag che nga byed gi snang/
 「非常に熱く大きな議論が行われているところだ」

- (25) 彼らが会議をしている時, 外で雪が降りだした.

'k^ho: go^hde wa ʔ^hts^hou^h ʔə^hndou^h-ti 'go^htsa-na 'k^hɑ: 'mbow-ʔə^hna:
 3PL do meeting-CONJ outside-LOC snow fall-PROG.SEN
 ཁོང་གི་ཐེ་མཚན་གི་འདུག་དུས་སྒོ་ཙན་ཁ་འབབ་གི་སང་།
 khong go sde ba tshogs gi 'dug dus sgo tsa na kha 'bab gi snang/
 「彼らが会議をしているとき, 外で雪がちょうど降っていた」

- (26) 私は毎朝新聞を読む. / 読んでいる.

'ŋe: 'nī nī me 'na: ^hŋa ʔ^hts^hɑ^hpa: ʔ^hta-ʔə^hti
 1SG.ERG everyday morning newspaper look-PROG.EGP
 ངས་ཉིན་ཉིན་མེ་ནངས་ང་ཚགས་པར་ལྟ་འདུག།
 ngas nyin nyin me nangs nga tshags par lta 'i dus/
 「私は毎日朝新聞を読んでいる」

- (27) あなたは(あなたの)お母さんに似ている.

'te^ho: ʔ^hte^ho: 'ʔa ma-le ʔ^he: 'rə-^hkə
 2SG.ABS 2SG.GEN mother-DAT very resemble-STA.SEN
 ཁྱེད་ཁྱེད་ཨ་མ་ལས་ཤིང་རིགས་གི།
 khyod khyod a ma las shed rigs gi/
 「あなたはあなたのお母さんにとっても似ている」

- (28) 私はその頃毎日学校へ通っていた.

'tə di 'ŋa 'nī nī me ʔ^htso ʔa-na 'ndza-ʔə^hdə
 at that time 1SG.ABS everyday school-INE go-PROG.STM
 དེ་དུས་ང་ཉིན་ཉིན་མེ་སྒོ་གྲ་ནང་འགྱུ་འཁྱེད་འདུག།
 de dus nga nyin nyin me slob grwa nang 'gyo 'i 'dug
 「私はそのころ毎日学校へ行っていた」

- (29) 私は北京に行ったことがある.

'ŋa 'peteĩ 'sʰo:-lə ji:
 1SG.ABS PLN go.PF-NPFT.EGP
 ཇེ་པེ་ཅིན་སང་ལི་ཡོད།
 nga pe cin song li yod/
 「私は北京に行ったことがある」

(29)の文で、経験のアスペクトを表す構造は、動詞語幹の完了形に非完了アスペクト標示を組み合わせて表す。

- (30) 私は北京に行ったことがない.

'ŋa 'peteĩ 'sʰo:-lə me:
 1SG.ABS PLN go.PF-NPFT.EGP.NEG
 ཇེ་པེ་ཅིན་སང་ལི་མེད།
 nga pe cin song li med/
 「私は北京に行ったことがない」

- (31) 私は北京に行かなかった. / (まだ)北京に行っていない.

'ŋa 'peteĩ-le 'ma-sʰo:
 1SG.ABS PLN-LOC NEG-go.PF
 ཇེ་པེ་ཅིན་ལས་མ་སོང་།
 nga pe cin las ma song/
 「私は北京に行かなかった」

- (32) やつとバスは 走り出した. / 走り始めた.

ʔkō kō tɕʰi tɕʰe 'ta sʰo: ya 'ŋgo:-tə də
 public bus finally move-STA.STM
 ཀུང་ཀུང་ཁམེར་ཅེར་ (公共汽车) ད་སྔ་འཁྱེད་པ་འདྲུག
 kung kung khyer cher da sor 'a 'gul da 'dus
 「市バスはやつと動いていつている」

- (33) 彼は文章を書く勉強をし始めたばかりだ.

'kʰe: 'ta sʰo: ya ʔtson 'ŋdɕ-dzo 'fɕdɕo-yə ʰna:
 3SG.ERG finally writing piece write-NML learn-PROG.SEN
 ཁོས་ད་སྔ་འཁྱེད་པ་འདྲུག་བྱེད་གྲོལ་གྱི་སྒྲུང་།
 khos da sor 'a rtsom 'bri rgyo sbyong gi snang/
 「彼はやつと文章を書くことを学んでいる」

- (34) 歯車が回転しだした。

ʔkʰo: lo ʔko: ra ʔdzɔw-γə də γə
 wheel rotation LV-CONT.STM
 འཁོར་ལོ་སྐོར་ར་བརྟུག་གི་འདུག་གི
 ʔkhor lo skor ra brgyab gi ʔdug gi
 「車輪が回り出している」

- (35) きのうち彼女はずっと寝ていた。

ʔkʰə rouɿ ʔkʰa tsã ʔnĩ ra ʔdzɔw wo ʔni louɿ-tə γə
 3SG.ABS yesterday daytime whole sleep-CONT.STM
 ཁོ་ཙྨ་ལ་སང་ཉིན་ར་རྒྱུ་ལོག་ཉིད་ལྟག་འདུག་གི
 khong kha sang nyin ra rgyab bo gnyid log ʔdug gi
 「彼女は昨日一日中寝ていた」

- (36) 私はそれをちょっと食べてみた。

ʔɲe: ʔʂa la:-te ʔto wa-zə ʔno:-ta
 1SG.ERG thing-DEF taste-NDEF LV-ACMP.EGP
 ངས་ཅ་ལག་དེ་ཐོ་བ་ཟེག་ཐུང་དང་།
 ngas ca lag de bro ba zig myong dang/
 「私はそのものをちょっと味見した」

- (37) 私はそれをちょっと食べてみた。

ʔɲe: ʔʂa la:-te ʔto wa-zə ʔno:-pə ta
 1SG.ERG thing-DEF taste-NDEF LV-PFT.EGP
 ངས་ཅ་ལག་དེ་ཐོ་བ་ཟེག་ཐུང་བ་དང་།
 ngas ca lag de bro ba zig myong pa dang/
 「私はそのものをちょっと味見してみた」

- (38) ほら，ちょっと見てみてください，このように書いて合っていますか。

ʔteʰe: ʔtej-ta ʔdo: ʔti:-na ʔʔə-ʔdʒi-ʰkə
 2SG.ERG look.IMPR-JUS like this write.PF-CONJ Q-be right-STA.SEN
 ཁྱེས་བརྟན་དང་། འདྲིན་བློས་ན་མི་འགྲེག་གི
 khyos bltas dang/ ʔdod bris na i ʔgrig gi
 「見てよ，このように書いてあれば正しいか」

- (39) このテレビは私は直せない。あなたちょっと直してみますか。

^hnẽ tʰi ʼndə ʼŋe: ʼle:-nə ʼme-ɣə ti
 TV this 1SG.ERG make-NML EXST.NEG.EGP-PROG.EGP
 ʼtɛ^he: ʼle:-nə ʼtʃi: ʰtej-ta
 2SG.ERG make-NML a little look.IMPR-JUS
 བརྟན་འཕྲིན་འདི་ངས་ལས་ནི་མེད་འི་དུས། ཁྱེད་ལས་ནི་ཅིག་བརྟས་ད།
 brnyan ʼphrin ʼdi ngas las ni med ʼi dus/ khyos las ni cig bltas da/
 「このテレビは私が修理するのは無理なままだ。あなたが修理するのをちょっと見てよ」

- (40) あの人はいそれらをみんなに分け与えた。

ʼk^he: ʼtʃa la: ʼtə go ʼku: go-le ʰgej-tə ti
 3SG.ERG thing all all-DAT share.PF-PFT.STM
 ཁོས་ཅ་ལག་དུ་གོ་ཀུན་གོ་ལས་བགོས་ད་དུས།
 khos ca lag du go kun go las bgos da dus/
 「彼はすべてのものをみんなに分けた」

- (41) あの人はいそれらをみんなに分け与えた。

ʼk^he: ʼtʃa la: ʼtə go ʼku: go-le ʰgej-tə zə
 3SG.ERG thing all all-DAT share.PF-PFT.STM
 ཁོས་ཅ་ལག་དུ་གོ་ཀུན་གོ་ལས་བགོས་ད་ཟིག
 khos ca lag du go kun go las bgos da zig/
 「彼はすべてのものをみんなに分けた」

- (42) さあ、(私たちは) 行くよ！

ʔə ts^ho ʼndzo
 1PL.INCL.ABS go
 ང་ཚོ་འགྲོ།
 ʼu tsho ʼgyo/
 「私たちは行こう」

- (43) 地球は太陽の周りを回っている。

ʼs^he go le ʼna:-le ʰko: ra ʰdzəw-ɣə ʰna:
 Earth.ERG sun-DAT rotation LV-PROG.SEN
 སའི་གོ་ལའི་ནི་མ་ལ་སྒོར་ར་རྒྱུ་བ་གི་སྒྲང་།
 sa'i go la'i nyi ma la skor ta rgyob gi snang/
 「地球は太陽の周りを回っている」

- (44) あの木は今にも倒れそうだ.

ʼdo wu-te ʰtej-na ʼlo: ʼle: ʼkʰe: ʰnǎ gə
 tree-DEF look-CONJ fall down receive right away EXST.SEN
 གློ་དེ་བཞུག་ན་ལོག་ལོན་ཁོད་སྒང་གི།
 sdong de bltas na log len khad snang gi
 「その木を見るとすぐにも倒れそうだ」

- (45) 私はあやうく転ぶところだった.

ʼŋa ʰsʰa ʱdze: ʼle: ʼkʰe: ʼei-tə ti
 1SG.ABS fall down receive right away do-PFT.STM
 ང་ས་འགྲེལ་ལོན་ཁོད་བྱེད་དུས།
 nga sa ʼgyel len khad byed da dus/
 「私は今にも転倒しそうだった」

- (46) 私はあやうく転ぶところだった.

ʼŋa ʰsʰa ʱdze: ʼle: ʼkʰe: ʼma-ei-ti
 1SG.ABS fall down receive right away NEG-do-PFT.STM
 ང་ས་འགྲེལ་ལོན་ཁོད་མ་བྱེད་དུས།
 nga sa ʼgyel len khad ma byed dus/
 「私は今にもというところで転倒しなかった」

- (47) もう少しで彼に会えないところだった.

ʼkʰa ʼma-tʰu: ʼle: ʼkʰe: ʼei-tə ti
 meet NEG-STEM receive right away do-PFT.STM
 ཁ་མ་ཐུག་ལོན་ཁོད་བྱེད་དུས།
 kha ma thug len khad byed da dus/
 「もう少しで会わなかったところだった」

- (48) 惜しいことに買えなかった.

ʼnej-nə ʼwej ʼle: ʼkʰe: ʼei-tə ti
 buy-NML be able receive right away do-PFT.STM
 ཉོས་ནི་མེ་ལོན་ཁོད་བྱེད་དུས།
 nyos ni we len khad byed da dus/
 「もう少しで買えるところだった」

ABS	絶対格
ACMP	到達
AOR	アオリスト
CAUS	使役
COMPL	補文標識
CONJ	接続詞
CONT	持続
DAT	与格
DEF	定標識
EGP	向自己
ERG	能格
EXST	存在動詞
FUT	未来
GEN	属格
IMPR	命令
INCL	包括
INE	内格
JUS	指示
LGINFR	論理推定
LOC	位格
LV	軽動詞
NDEF	不定標識
NEG	否定
NML	名詞化標識
NPFT	非完了
PF	完了形
PFT	完了
PL	複数
PROG	進行・持続
PROS	近接未来
PLN	地名
PSN	人名
SEN	感知
SFT	文末標識
SG	単数
STA	状態
STEM	複音節動詞の語幹
STM	断定

参考文献

- Suzuki, Hiroyuki and Yuxia Zou. 2024. Writing oral varieties with Tibetan script: A case study on Cone Tibetan. *Études mongoles et sibériennes, centrasiatiques et tibétaines* 55. Online. doi: <https://doi.org/10.4000/126ly>

Tournadre, Nicolas and Hiroyuki Suzuki. 2023. *The Tibetic languages: An introduction to the family of languages derived from Old Tibetan*. Villejuif: LACITO Publications. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10026628>

Zou, Yuxia and Hiroyuki Suzuki. 2022. Five folktales in Bragkhoglung Tibetan of Cone. *Himalayan Linguistics Archive* 11: 1–85. <https://doi.org/10.5070/H90052025>

執筆者連絡先 : minibutasan [at] gmail.com, 2062315486 [at] qq.com

原稿受理日 : 2024 年 11 月 8 日